REGOLAMENTO (CEE) N. 696/79 DELLA COMMISSIONE

del 4 aprile 1979

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in confomità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (4); che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 4 aprile 1979.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(4) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO (1)

Designazione della partita	A	B
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	Gana	Perù
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	2 500 t (5)	1 500 t (9)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	belga
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° giugno 1978)	
7. **Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)**		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Ghana »	« Leche en polvo descremada / Donación de la Comunidad económica europea a Perú »
9. Termine di consegna	imbarco nel maggio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	23 aprile 1979	

Designazione della partita	C	D	E
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	CICR		Licross
3. Paese di destinazione	Etiopia		Birmania
4. Quantitativo totale della partita	50 t	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente :		
	« lot number one / seguito da ER 41 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution »	« lot number two /	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Rangoon »
9. Termine di consegna	imbarco al più presto possibile e al più tardi il 30 aprile 1979		
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Port Sudan (deposito su banchina o alleggio)		porto di sbarco Rangoon (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	i nomi e gli indirizzi dei beneficiari saranno comunicati quanto prima all'organismo d'intervento interessato		The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon, Burma (6)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	—		

Designazione della partita	F	G
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Egitto	
4. Quantitativo totale della partita	220 t	320 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Egypt 2046 /	« Égypte 644 exp. /
	seguito da Skimmed-milk powder enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 aprile 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	—	

Designazione della partita	H	I	K
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	UNRWA		
3. Paese di destinazione	Siria	Israele	Giordania
4. Quantitativo totale della partita	310 t	270 t	120 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees »		
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 aprile 1979		
10. Fase e luogo di consegna	(7)	Porto di sbarco Ashdod (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Aqaba (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	(8)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata		
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	—		

Note :

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78, (vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77). Tuttavia, per il latte scremato in polvere proveniente dalle scorte d'intervento e immagazzinato prima del 1° luglio 1978, si applicano le disposizioni del regolamento (CEE) n. 1108/68.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t, come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, nel quale sono altresì precisati i magazzini nei quali il prodotto è immagazzinato.

(6) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY—ADRESS

1. Destinataire ;
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
   boîte postale 276,
   CH 1211 Genève 19 (télex 22 555 CH ; télégraphe : LICROSS-GENÈVE ».

(7) Porto di sbarco Lattakie/Tartous, a scelta dell'aggiudicatario d'intesa con :

Monsieur Paul Bertrand,
représentant de l'UNRWA,
palais des Nations,
CH-1211 Genève (tél. : 34 60 11 ; telex : 28 96 96 UNO CH).

(8) Rappresentante del beneficiario :

Lattakie/Tartous : UNRWA Port Officer, c/o Field Supply and Transport Officer, UNRWA Field Office, Damascus, Syrian Arab Republic.
Ashdod : General Superintendance Company (Gesco), on behalf of UNRWA, Ashdod, Israël.
Aqaba : UNRWA Port Officer, c/o Field Supply Transport Officer, UNRWA Field Office, Amman, Jordan.

(9) Se il quantitativo totale della partita e un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t (vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).